蒼天の拳
7
原哲夫
監修・武論尊

新潮社

9784107711120

1929979005054

ISBN4-10-771112-9

C9979 ¥505E

定価：本体505円（税別）

雑誌 47552-14

蒼天の拳

原哲夫
監修・武論尊

7

蒼天の拳

CONTENTS 7

CHAPTER 67 - A TRUSTWORTHY INTERPRETER.....005

CHAPTER 68 - AN ASSASSIN SET LOOSE IN THE WILD.....023

CHAPTER 69 - THE ASSASSIN'S MAD PURSUIT.....043

CHAPTER 70 - THE DEADLY TECHNIQUE: HIRAIKO.....061

CHAPTER 71 - THE BURNING CONFRONTATION.....079

CHAPTER 72 - ZHANG TAI-YAN'S ULTIMATE TECHNIQUE.....097

CHAPTER 73 - THE SECRET POINT OF OBSESSION.....115

CHAPTER 74 - HOKUTO'S BLUE STAR.....133

CHAPTER 75 - THE FIST OF HATRED.....151

CHAPTER 76 - GOSHAMONTO'S MISSION.....169

CHAPTER 77 - THE UNERASABLE PAIN.....187

人物紹介&あらすじ

三国志の時代にあみだされた一子相伝の究極の暗殺拳「北斗神拳」。その十八百年の歴史の中で最も奔放で烈と呼ばれた一人、それが拳志郎だ！

一九三五年、上海――社会の巣窟と化した魔都は、極悪非道の「紅華会」支配が蔓延しており、拳志郎がかつて暮らしていた街だった。

日本から戻った拳志郎は、朋友の「青幇」幹部・潘光琳を救出し、紅華会・李部や北斗孫家拳最強の男・霊王をも打倒していった。

そして、拳志郎の前に現れたのは紅華会一番頭の張太炎。北斗曹家拳の達人で、配下とともに青幇を次々に攻撃、上海は再び闘いの坩堝と化した。

一方、拳志郎の恋人・潘玉玲は記憶をなくし馬賊の女頭領・李秀宝に姿を変えていた。激しい抗日運動で日本軍に攻撃された彼女と仲間は、紅華会御大で国民党西北軍司令の韋烈山を頼り、運命の地・上海へ。

そこに日本軍との交渉の通訳として現れたのは、なんと変装をした拳志郎だった…!!

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 67 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: DUKESTER

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: TUIII

CHAPTER 67:
A TRUSTWORTHY INTERPRETER

I HAVE A MESSAGE FROM MR. KITAOJI
AHEM... GENERAL OKAWA, WHO IS STATIONED AT THE HEADQUARTERS OF THE GUANDONG ARMY...
...WILL SOON LEAVE FENG-TIAN AND COME TO SHANGHAI
SORRY!
I APOLOGIZE!
COME ON, SPIT IT OUT
!!
YOUR ONLY CONCERN IS TO TRANSLATE WHAT IS SAID
YOU'RE AN INTERPRETER!
MY EYESIGHT GETS WORSE EVERYDAY, FORGIVE ME
AH! THERE IT IS! I FOUND IT!
JUST A MOMENT!
AHEM!

.....
.....

..FOR YOUR SURRENDER TO THE GUANDONG ARMY
HE WILL BE THE ONE WHO WILL SUPERVISE THE NEGOTIATIONS...

WHAT ?!
THE SITUATION IS VERY DANGEROUS, SO IT'S BEST I STAY WITH YOU
NO!

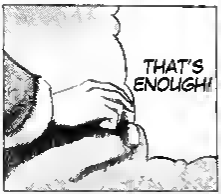
..I WON'T REQUIRE YOUR SERVICES ANYMORE
IN THAT CASE ...

VERY WELL...

NO... NOT AT ALL...
WHAT'RE YOU SAYING, YOU LITTLE RUNT?! THAT WE'RE NOT ABLE TO PROTECT HER, IS THAT IT?!
OOPS!
OH! OH!
HEY, INTER-PRETER!
I DIDN'T GIVE HIM ANY MONEY ...
HUH?!
ARE YOU OUT OF YOUR MIND?! A WIMP LIKE HIM?!
I'M SURE HE JUST BRIBED THE OTHER GUY TO TAKE OFF!
DON'T POP A VEIN, BRO. . THIS GUY CRACKS ME UP
SO HE'S PROBABLY STRONGER THAN HE LOOKS
BESIDES, HE GOT THAT HONG HUA HUI MESSENGER TO TAKE OFF PRETTY FAST AFTER HE PROVOKED HIM

THAT'S GREAT! I DO AS WELL! WANNA TEST ME?!
WHAT? YOU PRACTICE MARTIAL ARTS, IS THAT IT?
SO HOW DID YOU MAKE HIM RUN AWAY ?!
OOO OOH!
AH!!
HUMPH!!
COME ON! BRING IT ON!!
YOU THINK YOU CAN CHICKEN OUT?!
I HAVE NO INTENTION OF FIGHTING YOU!
OH!
OH!

AH!!
!
SHOW ME HOW STRONG YOU ARE!!
!!


THAT'S ENOUGH!

HE DOESN'T LIVE IN THE SAME WORLD AS US!
HE'S A UNIVERSITY PROFESSOR!

THANK YOU...
UH... YES BOSS!

TOUGH GUY!
DO YOU UNDER-STAND?
.....

SO THERE'S NO NEED FOR YOU TO WORRY ABOUT ME!
I HAVE THIS!

IT LOOKS LIKE GRAINS OF WHEAT ...
WHAT'S THAT?
BOSS!

...CONTAIN FLEAS THAT CARRY THE PLAGUE!!
THESE GRAINS OF WHEAT ...
HE! HE! YOU CAN'T EVEN BEGIN TO IMAGINE!
WHAT'S ALL THIS EQUIPMENT FOR?

WHAT'S MORE, A CONTAMINATED ZONE WOULD BE QUARANTINED AND THEN INCINERATED!
ONCE INFECTED, EVEN THE STRONGEST MAN WOULD DIE IN THREE OR FOUR DAYS!
OOOH ...
? ?
FLEAS... THE PLAGUE...
THEY CAN INFECT HUMANS WITH JUST ONE BITE
THESE FLEAS ARE FULL OF RAT BLOOD THAT'S BEEN CONTAMINATED WITH THE PLAGUE
IT'S NOT A NEW CONCEPT THE JAPANESE ARMY HAS ALREADY USED THIS FORM OF INVISIBLE WEAPONRY BEFORE!
TA... TAKE IT OFF! TAKE IT OFF!!
WHAT?! THOSE GUYS ARE REALLY HEARTLESS! BUT WHY DO WE NEED THEM?
!!
ズ〃〃
!!!
THESE LITTLE INSECTS ARE YOUR WORST NIGHT-MARE!!

ONCE THEY SPREAD, THE ENTIRE AREA WILL BE SEALED OFF! THE OPIUM MARKET WILL COME TO A HALT, AND THAT WILL BE THE END OF THE QING BANG'S BUSINESS!
I'M GONNA RELEASE THEM IN THE QING BANG'S OPIUM WAREHOUSES!

BO_BOSS, YOU'RE REALLY SCARING ME!

LACK OF MONEY WILL LEAD TO A LACK OF LOYALTY. THE QING BANG WILL COLLAPSE FROM WITHIN!
THOSE CROOKS ARE JUST IN IT FOR THE MONEY!

ESPECIALLY THAT XIU-BAO!!
BECAUSE I WANT TO SPEND MY TIME BANGING WOMEN!!
I DON'T HAVE TIME TO WAGE WAR ON THE QING BANG!

SO WHY DID I GO TO SUCH LENGTHS, YOU ASK?

スゥ…
……
WHAT IS IT?
HEY, INTER-PRETER!
I JUST DIDN'T LIKE THE LOOK ON YOUR FACE BACK THERE!
NOTHING AT ALL!
WHERE I'M FROM, IF SOMEONE GIVES YOU A LOOK LIKE THAT
…YOU SETTLE THE SCORE, THAT'S THE RULE!
……

DOES MY LOOK .
DISPLEASE YOU THAT MUCH?
NAH, I JUST WANT TO SHOW YOU A COUPLE OF MARTIAL ARTS MOVES!
I'VE ALREADY MASTERED MARTIAL ARTS
OH! OH! I DON'T KNOW WHAT KIND OF MARTIAL ARTS YOU'VE PRACTICED
BUT YOU'LL NEVER BE ABLE TO BEAT MY TORO-KEN!
!

PFF!
.....
BRING IT ON! I'LL SHOW YOU WHAT REAL MARTIAL ARTS ARE ABOUT!!

?
?
!?
HAYA !!
HAI! HAI!!
!!
HUH... WHAT?!
BUH!

YOU MOVE WITH AS MUCH GILITY...
...AS AN ELEPHANT ...
MY MY NOSE IS BLEEDING
WAS I SUPPOSED TO LEARN SOMETHING FROM THAT PASSIONATE LESSON?
WE... WE...
WE'LL SEE TOMORROW, OK? THERE'S NO HURRY!

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 68 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: ONSOKUMARU

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

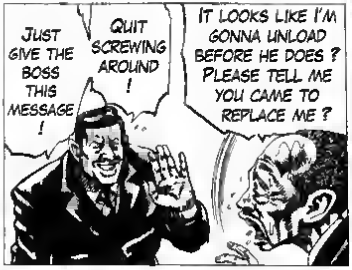
AAAH... WHAT A WASTE ...
THERE GOES ANOTHER ONE..
HUH !

AHANH!!
NWOOOH!
HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/
DABA-DA-BAM!
...GONNA BE DONE?!
...BOSS ZHANG...
WHEN IS...
AHOY THERE!
CHAPTER 68: AN ASSASSIN SET LOOSE IN THE WILD

THEN AGAIN, I'M NOT REALLY SURE YOU CAN CALL THIS SEA-SICKNESS...

NO, I'VE BEEN SHOOK AROUND ALL DAY LONG ! I THINK I'M GONNA BE SEASICK !
HEY ! ARE YOU OK ?

I REALLY HOPE WE'RE GONNA FINISH WITH THE QING BANG SOON, SO HE CAN GO BACK TO HIS BROTHELS !
BUUURK !


JUST GIVE THE BOSS THIS MESSAGE !
QUIT SCREWING AROUND !
IT LOOKS LIKE I'M GONNA UNLOAD BEFORE HE DOES ? PLEASE TELL ME YOU CAME TO REPLACE ME ?

HURRY... BWHA-AA !

THE QING BANG ARE GONNA BE IN DEEP SHIT WHEN THEY FIND OUT THEIR GUARDS HAVE THE PLAGUE !
MOLE PU IS NOW HEADING TOWARDS THE QING BANG'S WAREHOUSES !
IT'S GONNA BE A RIOT !

HESHIII !
HESHISHI !
HESSHI !
ASHASHA !
HESHISHI !
HESHIHI !
?
……

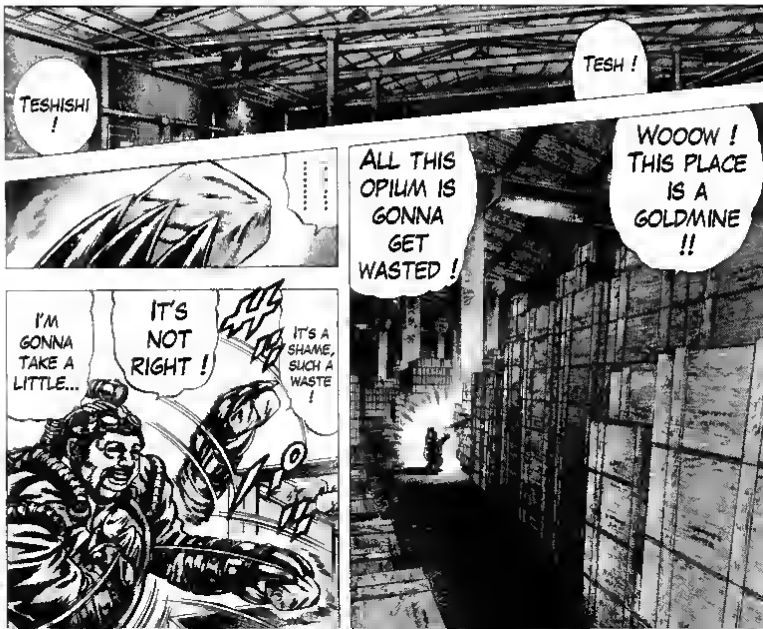
ボボ
ボボ
ゴゴゴ
I'M A TERROR THAT RISES FROM THE DEPTHS OF THE EARTH TO ATTACK !!
NO FORTRESS CAN STAND UP TO MOLE Pu !
HESHISHIII !

YEEK !!
WHO'S THERE ?!

... INVIS-IBLE !!
I'M AS STEALTHY AS A SHADOW! I'M...

AAAAAH!!
AAAAAH!!
I...
I'VE BEEN SPOTTED !!
AAARGH !!

HE SCARED ME TO DEATH ! SO IMPOLITE ! YOU SHOULDN'T HAVE SPOTTED ME !
AAAH ! CRAZY FOOL, SHOUTING BEHIND MY BACK !
RAAH ! MY POOR LITTLE HEART IS BEATING SO RAPIDLY !


TESHISHI !
TESH !
.....
ALL THIS OPIUM IS GONNA GET WASTED !
WOOOW ! THIS PLACE IS A GOLDMINE !!
I'M GONNA TAKE A LITTLE...
IT'S NOT RIGHT !
IT'S A SHAME, SUCH A WASTE !

DAMN, I'VE NEVER SEEN SUCH A FAT MOLE.
I CAN'T BE A HENCHMAN ALL MY LIFE, I'M TOO SMART FOR THAT !!
PUSHA-SHAA ! I'M RICH ! I'M RICH !
WHO IS THAT MORON ?! I DIDN'T SEE ANYONE BEFORE !! WHAT'S HE DOING HERE ?!
I'VE BEEN SPOT-TEEED !!
HUH ?!
STOP SHOUTING BEHIND MY BACK !!

WAAH !!
WHERE DID THAT LOUD MOUTH GO ?
HUH ? HE'S NOT THERE ANYMORE ?
HEE !!
YEESH !!
QUIT SCARING ME... AH !!

AGGYAAAH !!
MY ARMS...
MY ARMS...
MY ARMS...
WHO...
WHO ARE
YOU ?!
HEGGI
!
HUH ?!

...MOLE PU !!
YOU'RE STILL THE SAME OLD PETTY THIEF...
Y-YOU ?!
Y-Y-Y-Y ...
AH !!

...TOLD US THAT SOMEONE STOLE PLAGUE INFECTED FLEAS FROM THEIR GERM WARFARE SECTION.
ONE OF OUR INFORMANTS FROM THE GUAN-DONG ARMY'S BUREAU OF SPECIAL AFFAIRS...
PFF !
YAN-WANG !!
WHAT'RE YOU DOING HERE ?!
... THE INFECTED FLEAS... ?
HERE WE GO ! ARE THESE...
YOUR FAT MOLE STINK ...
YEEK !!
AH ! NO !! DON'T DO THAT !!
WHERE IS IT ?!
... HAS BEEN BURNING MY NOSTRILS SINCE I ARRIVED IN SHANGHAI !
S-SHIT ! YOU FOLLOWED ME ?!

OK
YOU WANT IT ?

KEN... KENSHIRO, BE CAREFUL WITH THAT !!
WE DON'T HAVE THE VACCINE IF YOU GET CONTAMI-NATED !!
LISTEN TO HIM ! GIVE IT BACK TO ME !!

...DID YOU BRING THE VACCINE ?
TELL ME, FATTY ...

W-W-WHAT'RE YOU DOING ?!
HUH !

YOU'RE NOT GOING TO...
KE-KE-KEN-SHIRO !

DON'T DO IT !!
WELL, YOU SHOULD HAVE.

HEY ! STOP !!
OF COURSE NOT !

ナニ
……
カ!!

HUH ?!
I'M GONNA HELP YOU, IT'S GONNA BE EASILY !
GOBO-BO-BO-BO
WHAT ?! ARE YOU INSANE ?!
EAT UP ! DON'T WASTE ANY NOW !!
COME ON, FATTY !
HGAMU !
MOGA GAMO !

K-KENSHIRO... WH... WHAT ARE YOU DOING ?!
AH ! AAAH...
I... I SWAL-LOWED IT ALL !!
GULP !!
UUBU !
HE'S WORSE THAN THE PLAGUE !
I'VE GOT TO GET THE VACCINE !
ZHANG TAI-YAN IS THE MAD MAN, NOT ME !
WHY DID YOU MOVE SO FAR AWAY, KUMAZASA ?
THE FIRST VERMIN WE'VE GOT TO EXTERMI-NATE, IS TAI-YAN !!
TAI-YAN'S GOT THE VACCINE... ALL WE HAVE TO DO IS FOLLOW THE MOLE !

LO

OH THANK YOU ! THANK YOU !
GO FIND YOUR VACCINE !
SO MOVE THEN, FATTY !

HUH ! YOU'RE RIGHT ! THEY MOVE ! THEY MOVE !
ALRIGHT, YOU CAN NOW USE YOUR ARMS AGAIN !

YOU'RE GONNA REGRET LETTING ME GO !
MORON !

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 69 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: DUKESTER

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: TUIII

CHAPTER 69
THE ASSASSIN'S MAD PURSUIT

AH!
HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM
HYAAAAH!
I DON'T HAVE TIME TO DIG AN UNDER-GROUND TUNNEL!!
IT'LL TAKE THREE DAYS, AND I'LL GET SICK!!
I HAVE TO VACCINATE MYSELF...
...BEFORE I CON-TRACT THE PLAGUE!
RUN, MOLE PU!
RUN!! FASTER !!

THAT GUY'S A REAL DUMBASS!
KEN-SHIRO!
DO YOU THINK HE KNOWS WHERE TAI-YAN'S HIDEOUT IS?
ARE YOU KIDDING ME?
HE'S OBVIOUSLY WORKING THROUGH A MIDDLE MAN
OF COURSE ...
BUT ...
BY USING HOKUTO SHINKEN, YOU COULD HAVE MADE HIM TALK BY PRESSING HIS PRESSURE POINTS...
SO WHY DIDN'T YOU?

YEAH... IF I TRY TO MAKE HIM SPILL THE BEANS, PU WILL DIE
YOU MEAN...
THE OTHER HOKUTO SCHOOLS HAVE A PRESSURE POINT MANIPULATION TECHNIQUE CALLED HIKO
IT'S NOT THAT SIMPLE
BUH!
WE FINALLY MANAGED TO GET A LEAD, SO LET'S TAKE IT EASY
TAI-YAN IS A SUSPICIOUS GUY
HE WON'T GET SICK TODAY!
SO WHAT'S THE PROBLEM?
HM?
SO FORCING HIM TO EAT PLAGUE INFECTED FLEAS WAS TAKING IT EASY?

AH!
AH!
AH!
AH!
AH!
AH!
RAH!
UH...
.....
HUH!
IT'S... REALLY ...

HM?!
MASTER TAI-YAN, YOU'RE A REAL STALLION!
THERE THERE ARE SO MANY DIFFERENT ODORS IN THIS ROOM THAT THE AIR IS REALLY SATURATED

UMM... WELL... ACTUALLY...
HUH!

LI XIU-BAO HIRED AN INTER-PRETER!
I'VE GOT BETTER NEWS...

I DON'T GIVE A DAMN!!
HUH?!

DID YOU BRING ME XIU-BAO?!

I KEEP RAPING HER IN MY HEAD, BUT THAT STILL DOESN'T CALM ME DOWN!
...BUT I KEEP SEEING XIU-BAO'S FACE!
I'VE SCREWED ALL THE WOMEN I COULD GET MY HANDS ON...
AAH
UH...
BRING HER TO ME!! NOW!!
...IS KENSHIRO, THE GREAT YAN-WANG...
A..... ACTUALLY... THAT INTERPRETER ...
YOU BASTARD !!
YEEK!
BOSS! IT'S JUST BEST YOU STAY AWAY FROM HER...
WHAT ?!
PLEASE UNDERSTAND... WE'RE NOT STRONG ENOUGH TO GET YOU LI-XIU BAO...
FORGIVE ME! HAVE MERCY!

WHAT IF KENSHIRO GETS TO SCREW HER FIRST?!
YOU KNEW ALL THIS AND YOU CAME BACK TO ME EMPTY HANDED?!
I'LL GUN DOWN KENSHIRO BEFORE HE SCREWS HER!
AL-AL-AL-RIGHT ...
PO-WAN!
AH!!
YOU PIECE OF SHIT!!

IT'S BEEN A WHILE SINCE I TOOK A SWEATY BATH!
UUUUUH!
...WELL HUNG...
..AND SMELLING OF SWEAT
MUSCULAR
.....
I WANT ONE ...
KYAH! MISS!
AREN'T THERE ANY SWEATY HANDSOME MEN AROUND HERE?

YANG!! IS YANG HERE?!
AAH!
AAAGAH!!
YOU LOOK VERY EXCITED, PU_DID YOU MISS ME THAT MUCH?
ARE YOU LOOKING FOR ME, MY DEAR?
SNIIIF!
MMMM... HE REEKS OF SWEAT!

IS THAT YOU, YANG?!
QUICKLY, GIVE ME THE LOCATION OF MASTER TAI-YAN'S HIDEOUT!!
NO, I'M NOT TELLING YOOO-OOU!
!?
WH... WHY?!
WHY?!
THE QING BANG AND THE CONCESSION'S POLICE ARE LOOKING FOR HIM!
YOU KNOW THAT VERY WELL, MY DARLING!
HOW CHEEKY!
YOU KNOW I'VE GOT FEELINGS FOR YOU, MY LITTLE PUSSYCAT!
I'VE BEGGED YOU COUNTLESS TIMES TO HOLD ME IN YOUR MANLY EMBRACE, BUT YOU COMPLETELY IGNORE ME!
PFF!
I'VE GOT TO SAVE MY OWN SKIN.. GAH...BUH...
I KNOW, I KNOW, BUT...

...IF YOU GIVE ME A LITTLE CUDDLE
...I MIGHT TELL YOU...
BUT...
WHY'S HE BRINGING THIS UP AT A TIME LIKE THIS?!
THAT... THAT DIRTY FAGGOT!!
KISS ME, YOU MANLY MAN! ♡
MMMH! ♡
HE'S EVEN UGLIER UP CLOSE... YUK!!
AH!!
HUH?!
ISN'T THIS SWEET...
THAT BASTARD... I'LL...I'LL KILL HIM!!

...DON'T YOU THINK IT'D BE BETTER TO JUST GIVE HIM A KISS?
RATHER THAN DIE IN AGONY IN 3 OR 4 DAYS...
...WHAT'D YOU PREFER? DYING OF THE PLAGUE, OR GETTING IT ON WITH THIS PIG? THINK ABOUT IT!
HEY, FATTY...
YOU SNEAKED UP ON ME AGAIN?!
BUT...
YOU'VE GOT SOME NERVE TELLING ME WHAT TO DO WHEN YOU WERE THE ONE WHO FORCE FED ME THE PLAGUE!
YOU'RE RIGHT!!
AH!
FUUUU UUUUH...
UWOOOH!!
LET ME GO! THAT'S DISGUSTING! YUUUK!!
AAAAH...

YUM YUM!
AH!
YU UU UU UK !!
SLU UU URP!
YU UU UK!
HM?!
NO, NO, NO! WE HAVEN'T EVEN BEGUN TO HAVE FUN YET
HUFF! HUFF!
ARE YOU HAPPY NOW?! NOW, TELL ME WHERE I CAN FIND HIS HIDEOUT!!
SMOO OTCH...
DIRTY ...
LET ME GO!
WHAT'S THIS?

MY STOMACH IS FULL OF THESE PLAGUE INFECTED FLEAS! I'VE BEEN CONTAMINATED!
THE... THE... PLAGUE...
THAT'S WHY I NEED MASTER TAI-YAN'S VACCINE!
WHAT'S THIS?
WHEAT ?
AH! I GOT IT, I GOT IT!
MORON! THAT'S THE PLAGUE!
HE! HE! HE!
A LITTLE HAIR? ♡
YOU'RE GOING TOO FAST FOR ME, MY DEAR! ♡

DIRTY...
ARE YOU COMPLETELY OUT OF YOUR MIIIND, YOU BASTARD?!
PIECE OF SHIIIIT !!

NOW, YOU'VE BEEN CONTAMINATED TOO!
HURRY UP AND TALK!! TROUT FACE!!
BUH!
.....
YES... SIR!!
MOVE YOUR ASSES!
WHAT ARE YOU WAITING FOR, SHITHEADS?!

THE TIME HAS COME FOR TAI-YAN TO GET HIS BEATING!!
WELL DONE, FATTY!!
WAAH! I'M TIRED OF LIVING LIKE THIS!
THIS GUY SCARES ME...

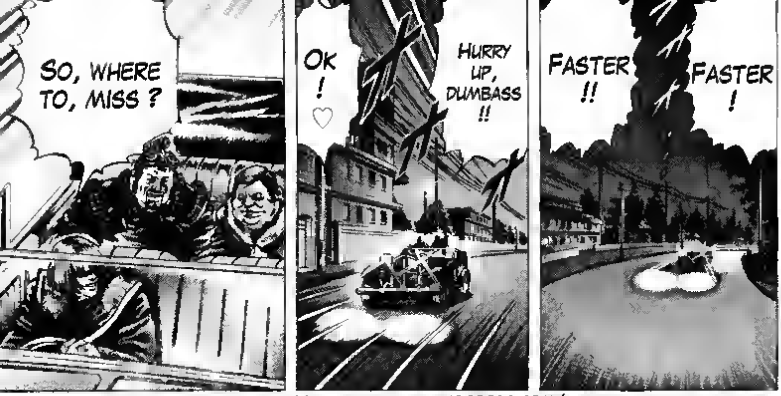
SOUTEN NO KEN

CHAPTER 70 BY SOUTEN SCANS

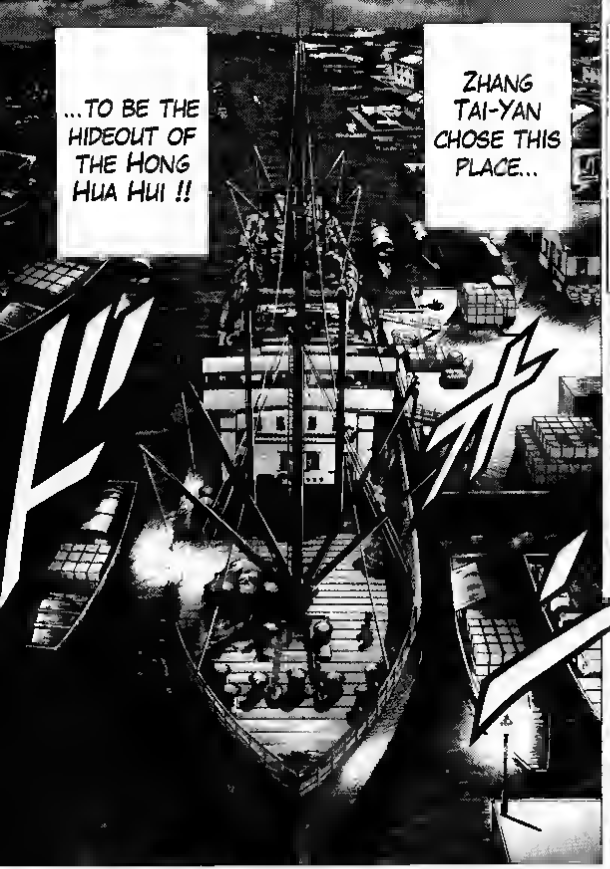
TRANSLATOR: ONSOKUMARU

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU



HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/



CHAPTER 70: THE DEADLY TECHNIQUE : HIRAIKO

OH ! MR. QIAO! THANK YOU FOR COMING !
MASTER TAI-YAN IS WAITING FOR YOU !
QIAO ZHU CHENG, THE BIGGEST RETAILER IN SHANGHAI.
GET OUT OF MY WAY, NOW !!

WHY DOES A MAN OF MY CLASS HAVE TO DEAL WITH THEIR KIND ?!
HUMPH ! I KNOW !
TSSS ! CREEP !!

EH! EH ! EH !
YOU TOOK YOUR TIME, QIAO !!
SO THIS IS WHERE YOU ALL HIDE OUT ?
EVEN THE SUN CAN'T GET IN HERE ! HA ! HA ! HA !

WELL ? DID YOU GET THE INFORMATION WE ASKED FOR ?
I WANNA GET OUT OF HERE !

WITH THE QING BANG IN CHARGE, THEY'RE CONFIDENT THAT THEIR MERCHANDISE WILL BE PROTECTED AGAINST OPIUM THIEVES, AND THAT THEIR PROFITS WILL GROW...
THE MILITARY OF EACH DISTRCT IN SHANGHAI STARTED ENTRUSTING ITS OPIUM TRADE TO THE QING BANG.
LISTEN ...
AAAAAH !!

BESIDES, IT'S NOT JUST THE FRENCH CONCESSION THAT'S BENEFITING FROM PAN'S BRIBES...
SHIT !! THEY'RE ALL THE SAME ! THEY'RE ALL BROWN-NOSING THE QING BANG !
SO ? WHAT ARE YOU GOING TO DO ?
AS A MATTER OF FACT, THEY ARE ALREADY PLEASED THEIR PROFITS WENT UP.

THE ALLIES OF THE HONG HUA HUI ARE BECOMING INCREASINGLY RARE IN THIS TOWN. SO EVEN IF YOU CONTINUE TO USE THE MOUNTED REBELS TO TERRORIZE THE CITY...
...AND US, THE BIGGEST RETAILERS IN SHANGHAI, AS WELL...
.....
...THE SAME GOES FOR THE INTERNATIONAL CONCESSION, THE LEADERS OF THE CHINESE CONCESSION... THE POLICE...

WHAT ?
IT'S ONLY HUMAN TO BE TEMPTED BY MONEY AND WOMEN !
WHICH SIDE ARE YOU IN ?!
WHAT'S THAT, QIAO !
...YOU WON'T BE ABLE TO DEFEAT THE POWER OF MONEY !
THIS IS A GOOD TIME TO FIND OUT !
OH ! OH !
YOU'VE ALREADY GOT A PLAN ?
REGARDLESS, THE QING BANG'S SOURCE OF INCOME IS GOING TO DRY UP SOON.
PFF ! IF YOU SAY SO !
I WON'T BE BOUGHT ...

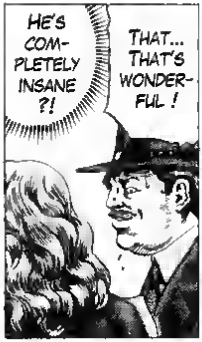
QIAO, STAY WITH US. I'VE GOT A STORY THAT'LL KNOCK YOU ON YOUR ASS !
PERFECT TIMING...
THAT FAGGOT YANG AND MOLE PU NEED TO SPEAK WITH YOU URGENTLY ...
BOSS ...
HMM ...
OOOH... I CAN'T WAIT TO BE... UMM... KNOCKED ON MY ASS !
MOVE !
WE'RE IN A HURRY !
...MOOOO ORRR....
LET US THROUGH YOU FUCKING ...
... OOOON !!
LOOK, YOU CAME UNANNOUNCED, AND THE BOSS IS BUSY RIGHT NOW !
ALRIGHT! CALM DOWN!

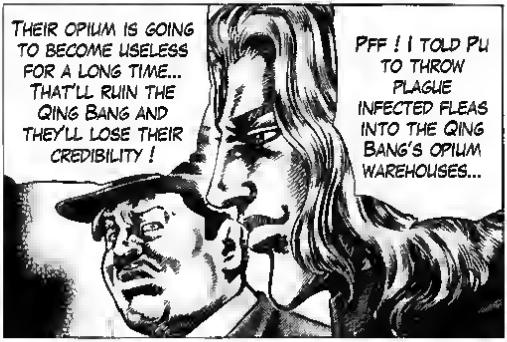
YOU'RE GONNA SINK THE SHIP, JACKASS !
WE DON'T HAVE TIME... IT'LL BE FASTER THIS WAY !
WH... WHAT ARE YOU DOING ?!
!!
THANK YOU !
HEY, YOU TWO !! COME UP !!
RAAAH !!
HURRY UP AND LET US PASS, SHITHEAD !!
UGH !
AH ! I DIDN'T THINK OF THAT !
I DON'T FEEL WELL...
WHAT ?!
AH !!
THE P-P-PLAGUE !!
YOU... YOU'RE SICK ?!

WELL... ACTUALLY ...
TEEEE! HEE! HEE!

HELLO, MOLE PU ! HOW DID OUR PLAN GO ?!
....

THE PLAGUE ?!
HUH ?!
ARE THERE ANY PLAGUE VICTIMS YET ?


HE'S COM-PLETELY INSANE ?!
THAT... THAT'S WONDER-FUL !


THEIR OPIUM IS GOING TO BECOME USELESS FOR A LONG TIME... THAT'LL RUIN THE QING BANG AND THEY'LL LOSE THEIR CREDIBILITY !
PFF ! I TOLD PU TO THROW PLAGUE INFECTED FLEAS INTO THE QING BANG'S OPIUM WAREHOUSES...

WHERE ?!
OH, REALLY ?!
INFECTED SOMEONE !!
THE... THE PLAGUE HAS ALREADY ...
THAT'S TRUE ! THAT'S TRUE !
BOSS, YOUR PLANS ARE ALWAYS TOP NOTCH !
... TEE! HEE! HEE!
I WAS FORCED TO SWALLOW EVERY-THING...
WHERE, HERE ?
HUH ?!
HERE !!
WHY ?
WHAT ?!
HERE ! HERE !!
NO !
THE WHOLE BOTTLE ? SO YOU DIDN'T SPREAD... THE PLAGUE ?!

AH... I DON'T THINK THE INFECTION HAS SPREAD YET
.....
DOWAAAH !!
WHO MADE YOU SWALLOW IT ?
.....
I HOPE SO BECAUSE THAT ALMOST KNOCKED ME ON MY ASS !
R... REALLY ?!
I REALLY WANTED TO SPREAD THE PLAGUE... BUT HE TOOK ME BY SURPRISE IN THE WAREHOUSE, AND...
UHH,... YAN-WANG !!

DON'T...DON'T WORRY, MASTER!! I DIDN'T SAY ANYTHING TO YAN-WANG ! AND HE DIDN'T FOLLOW ME, I WAS VERY CAREFUL !!
PLEASE, I BEG YOU, GIVE ME THE VACCINE...
THAT'S ENOUGH ! GET LOST !!
WH... WHAT DID YOU DO TO ME ?
HUH ?
BUT IF SOMEONE HAD PRESSED THOSE POINTS...
IF YAN-WANG WANTED YOU TO TALK, HE WOULD HAVE PRESSED YOUR CONFESSION PRESSURE POINTS.
WH... ?!
AH !
...BECAUSE I USED HIRAIKO ON YOU.
I KNOW YOU KEPT YOUR MOUTH SHUT...
HIRAIKO... ?!
HIR...
GET OUT OF MY SIGHT, YOU PIECE OF SHIT !!
I JUST PRESSED THEM !!
YEEK! Y-YOUR FACE... IS LIKE AN OLD MAN...
IF SOMEONE HAD PRESSED THEM, WHAT...?

AH !!
WHAT ?!
AN OLD MAN... BUT... ?!
EEEEH !!
ARRGGGHHH !!
IT'S SHRINK-ING !!
AH ! MY ARM...
OUCH ! OUCH !
WE'RE DONE FOR !! THE PLAGUE ! THE PLAGUE !!
AAAAAH !!

WHAT ?!
SO WHAT ?!
WE'VE GOT TO GET OUT OF HERE, MR. TAI-YAN !! OR WE'LL ALL DIE FROM THE PLAGUE !!
WE'RE ALL GONNA GET THE PLAGUE !
YEEEEEEEK !!

...TO KILL US ALL !!
BUT BEFORE THAT HAPPENS, YAN-WANG IS COMING HERE...

.....
.....
THAT REALLY DID KNOCK ME ON MY ASS !!

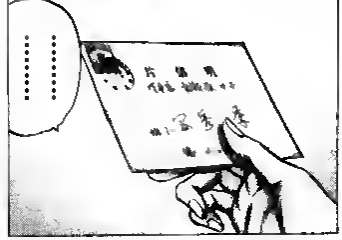
SOUTEN NO KEN

CHAPTER 71 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: DUKESTER

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: TUIII



HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM

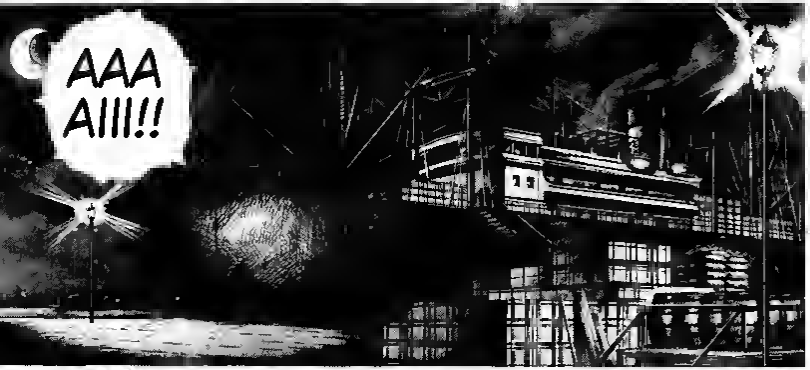
CHAPTER 71
THE BURNING CONFRONTATION

HUH !!
HIS HIS TERRIFYING LOOK !! I CAN'T TELL HER KENZAKI DID THIS TO ME!!
IT'S... IT'S NOTHING AT ALL!!
MAYBE I CAUGHT A COLD OR SOMETHING! HA! HA! HA!
WELL ...
I WANT TO THANK HIM FOR THE SHANGHAI CRABS
!!
BESIDES, THE COOK FROM THAT RESTAURANT ...
...SENT ME A CARD TO INVITE ME AGAIN
BE CAREFUL, BOSS!
I REALLY DON'T LIKE THE WAY THOSE TWO LOOK AT YOU!
YOU THINK I SHOULD BE WARY OF THEM ...?

I DON'T KNOW WHY, BUT I SENSE A LOT OF WARMTH...
IT'S STRANGE ...
THAT'S EXACTLY WHAT BUGS ME!!
THEY AREN'T WHO THEY SEEM!!
ESPECIALLY THAT INTERPRETER! HE'S GOT THE LOOK OF A MAN WHO HAS SEEN HELL!
I THINK HIS EYES ARE REALLY GENTLE...
...ONCE YOU TAKE A GOOD LOOK!
YEEK!
LIAN... COULD IT BE YOU FEEL THREATENED BY KENZAKI?

YOU'VE GOT IT... ALL WRONG...

N-NO WAY, YOU'VE GOT IT...


AAA AIII!!

OW AAH !!

WHAT SHOULD I DO?!
WHAT SHOULD I DO?!
SOME-BODY, TELL ME!!

TAI-YAN IS GOING TO KILL ME!!
TAI...

...I'M GOING TO DIE FROM THE PLAGUE !!
HAH!!!! BUT IF I DON'T THINK OF SOME-THING FAST...

BUH!
HYAAAAH!!
WOULD IT KILL THEM TO DO THE CLEANING? THE DECK IS COMPLETELY FLOODED!
BA WA AH !!
AH YAH YAH!
PFF!
A C-C-C... CIGA-RETTE!!
HUH ?
WHAT?! BUT THIS IS ...
HM?!
SNIFI SNIFI
THIS IS DANGEROUS! IF SOMEONE HAD THE BAD SENSE TO THROW A CIGARETTE HERE, OH MY GOODNESS!
IT'S OIL !!

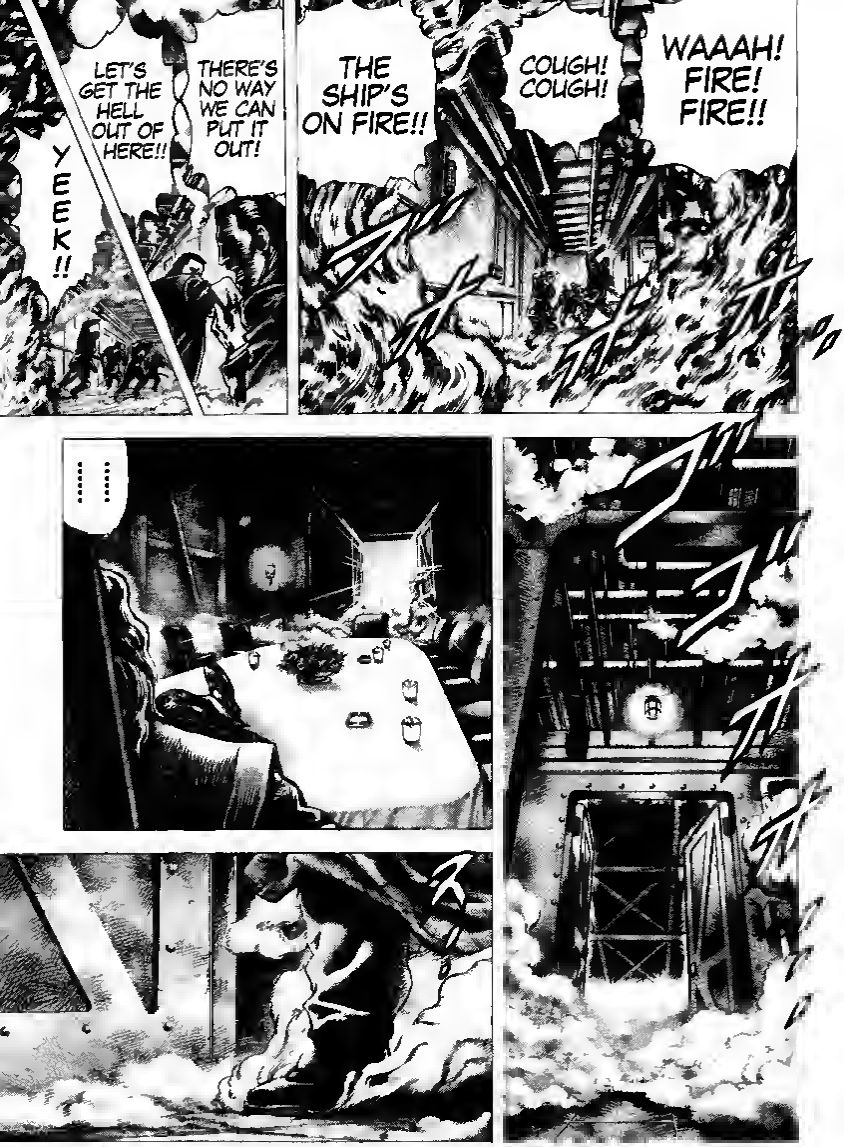
SO HE'S GONNA GET BURNT!
HUH?! I CAME HERE TO EXTER-MINATE TAI-YAN
RAAAAAH!!
YOU CAN'T SMOKE HERE!!
WHA-AAT?! W-W-W-WAIT !!

WHAT?! I'VE GOT TO ESCAAAPE...
Y-YOU... BUT...
BYE BYE !
BAD LUCK, WOULDN'T YOU SAY? YOU HAVING THE PLAGUE, AND NOW THIS!

!!!
HMM!
BOSS!! EVERY-THING'S ON FIRE!!

HE INTENDS TO FINISH IT WITH TAI-YAN, ONCE AND FOR ALL!
I BET KENSHIRO STARTED IT!!
SO NO ONE WILL INTERFERE!!
IT LOOKS LIKE ...
HOKUTO SHINKEN... AND HOKUTO SOKAKEN...
NO MATTER WHO WINS...
THIS FIGHT WILL BE QUICK...
FWEEH!
YEAH, BUT HE DIDN'T HAVE TO BURN EVERY-THING!
TYPICAL KEN...
PFF! THIS FIRE ...

HE'S NOT A GANGSTER, HE'S A GRAND MASTER OF MARTIAL ARTS!!
...IS HIS WAY OF TELLING US NOT TO GET INVOLVED!!
DON'T EVEN LET ONE OF THOSE HONG HUA HUI RATS ESCAPE!!
KEN IS GIVING US THE OPPORTUNITY OF A LIFETIME!!
YEAAAAH!!
Lº
.....


YEEK!!
LET'S GET THE HELL OUT OF HERE!!
THERE'S NO WAY WE CAN PUT IT OUT!
THE SHIP'S ON FIRE!!
COUGH! COUGH!
WAAAH! FIRE! FIRE!!
.....

CHEN THE WEASEL TOLD ME SOMETHING INTERESTING
...YU-LING, RIGHT?
IS THAT WHY YOU'VE GOT THE HOTS FOR HER?!
IT WOULD SEEM THAT THE FAMOUS XIU-BAO...IS THE SPITTING IMAGE OF YOUR DEAD WIFE...
BROTHERLY LOVE, HOW SWEET!
IF THAT'S THE ONLY REASON YOU'RE CHASING HER, YOU SHOULD FORGET HER!
MY BROTHER WANTS TO MARRY HER
WHY ARE YOU ASKING ME THAT?

FOR A WOMAN LIKE THAT, I'D BE WILLING TO SETTLE DOWN FOR THE REST OF MY LIFE. I DON'T WANT ANYONE ELSE!
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE FALLEN IN LOVE WITH A WOMAN!
THAT'S WHY I'M TELLING YOU TO FORGET HER!
I'M STILL GONNA STEAL THAT WOMAN, EVEN THOUGH SHE BELONGS TO MY BROTHER!
DON'T GET ME WRONG!
THAT'S WHY I UNDERSTAND THE HEART OF A WOMAN WHO HAS RENOUNCED EVERYTHING
I KNOW WOMEN BETTER THAN ANY MAN...
I'LL TELL YOU A LITTLE SECRET AS A GIFT FOR YOUR TRIP TO HELL
SHE WON'T BE YOURS, NOT NOW, NOT EVER, BECAUSE YOU'RE GONNA DIE!!
WHAT ?!
YU-LING IS ALIVE, BUT SHE'S LOST HER MEMORY ...
SHE IS YU-LING!!
THAT WOMAN DOESN'T JUST LOOK LIKE YU-LING

...YU-LING!!
YOU'LL NEVER BE ABLE TO STEAL...
PFF!
KILL

BUT YOU FORGOT SOMETHING! I'M KNOWN AS THE BRIDE THIEF!
HE! HE! HE! THAT'S A GOOD ONE!
...STEALING HER IS GONNA BE A REAL CHALLENGE!
IF YOU'RE HER MAN...

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 72 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: ONSOKUMARU

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

I DON'T WANT TO DIE HERE !!
THOSE MISERABLE HONG HUA HUI GOOD FOR NOTHINGS !
HUH ?!
LWAAH !
YEEEK !
HUFF ! HUFF! WHAT A ROTTEN DAY ! I'M ALL WET...

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/

WHO'D HAVE THOUGHT A BIG RETAILER LIKE QIAO WAS DOING BUSINESS WITH THE HONG HUA HUI ?
THAT INFORMATION HE SOLD ME A WHILE BACK, GOT 10 OF MY MEN KILLED !
I'LL GIVE YOU A BIG REWARD ...
HEY ! HEEY ! SAVE ME !!
YEEK !

CHAPTER 70: ZHANG TAI-YAN'S ULTIMATE TECHNIQUE

BUT DON'T LET ANY BOSSES ESCAPE !!
I DON'T GIVE A DAMN ABOUT THE HENCHMEN, LET THEM GO.

PFF ! XIU-BAO ...

YEAH.
LING-WANG NEVER FAILS !
LAST TIME I CHECKED, DIDN'T OUR FORMER NUMBER 3 HIRE LING-WANG TO KILL HER ?
!
...BEFORE ENTRUSTING HER TO LANPA WANG AND HIS MOUNTED REBELS.
LING-WANG DIDN'T KILL HER. HE JUST ERASED HER MEMORY...
... YU-LING ?!
LI XIU-BAO IS YOUR WOMAN ...

!
...LOVED YU-LING
LING-WANG...
I DON'T GET IT !
WHY WOULD A MERCILESS KILLER SPARE HER LIFE ?
.....
THAT WOMAN REALLY IS WORTH STEALING !
YU-LING...

SECRET TECHNIQUE... BAKURYU YOEN TOTSU* !
HOKUTO SOKAKEN...
*EXPLODING DRAGON HEAT WAVE THRUST
BUT, NO FIST IS INVIS-IBLE...
...TO ME !
HOKUTO SOKAKEN IS A FIST OF POWER ...
...TO YOU !!
MY FIST WILL BE INVISIBLE...

MY INVISIBLE FIST WILL BE THE MOST EFFECTIVE !!
THIS IS A DUEL BETWEEN TWO HOKUTO MASTERS ! THE FIRST ONE TO STRIKE THE OTHER'S PRESSURE POINT WILL WIN !
...

AH !!
HUH ?!

GWAH !!
THAT WAS A CLOSE CALL !

WHY DO YOU LOOK SO SURPRISED ?
DID YOU JUST THINK I WAS A SIMPLE WOMANIZER ?
DESTROY HOKUTO SOKAKEN ?!
ONCE I BEAT YOU, MY FIST WILL BE PERFECT !
I CREATED IT TO DESTROY HOKUTO SOKAKEN !
BUT WHAT WAS THAT MOVE ? THAT'S NOT A TECHNIQUE FROM HOKUTO SOKAKEN!!
YEAH... I GUESS SO.
WHAT ?!
HE ! HE ! IT'S A TECHNIQUE I INVENTED!

ZHANG... ISN'T HE YOUR FATHER ?!
!?
I'M GOING TO KILL ZHANG, THE SUCCESSOR TO HOKUTO SOKAKEN !!
YES !
...RIGHT BEFORE MY EYES !
THAT SCUM KILLED MY MOTHER...
...I'VE ALWAYS REFUSED TO USE MY FATHER'S NAME BECAUSE I NEVER WANT TO FORGET MY HATRED TOWARD HIM.
MY CHINESE NAME, ZHANG*, IS FROM MY MOTHER'S SIDE...
!
ジュ ジュ ぬぬ

*ZHANG, FROM ZHANG DA-YAN AND ZHANG LIE-SHAN, IS NOT WRITTEN WITH THE SAME CHINESE KANJI AS ZHANG TAI-YAN.

FATHER, SEEING YOU...

IN... INCREDIBLE ! BEFORE HIS FATHER, THE TERRIBLE ZHANG LIE-SHAN IS AS MEEK AS A LAMB !
...IS AN HONOR.
!!!!!!

EVEN HIS GIANT BODY LOOKS SMALLER...

LET'S NOT WASTE TIME ON PLEASANT-RIES, LIE-SHAN !!
HUH ?!

A... A COVER ?!
LIE-SHAN, BE CAREFUL ! HIS BEHAVIOR TOWARD WOMEN IS PROBABLY A COVER...

HE'S TOO BUSY CHASING WOMEN TO BE ABLE TO TAKE CARE OF THE PROBLEM...
A-ABOUT THE SHANGHAI INCIDENT, THAT IDIOT TAI-YAN...

...IN SHEEP'S CLOTHING !
I SENSE A WOLF...

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 73 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: DUKESTER

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: TUIII

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM

PFF!
CHAPTER 73
THE SECRET POINT OF OBSESSION

IT WAS JUST A LITTLE OFF, RIGHT? YOU JUST MANAGED TO DODGE IT!
WHAT DID YOU THINK OF MY PRESSURE POINT STRIKING TECHNIQUE?
.....
AND THAT... WAS A FATAL MISTAKE!!
YOU WERE SO CONVINCED THAT HOKUTO SOKAKEN WAS A FIST OF POWER THAT YOU LET YOUR GUARD DOWN!

SEEING YOU LIKE THIS...
...MAKES ME THINK OF MY FATHER WHEN I'LL KILL HIM!
HUM!

HUH ?!
MMMMMH !!

THE SAME TECHNIQUE WON'T WORK ON ME TWICE!!
WANNA TRY IT AGAIN?

I'M SURE MY FATHER WILL ALSO MAKE THE SAME BOLD CLAIMS AFTER A HIT, I CAN ALMOST SEE IT!
PFF! WHAT BIG WORDS!
BUT!
THE HIGHLIGHT OF MY SECRET TECHNIQUE ...
...IS SOMETHING I HAVEN'T SHOWN YOU YET! DO YOU THINK YOU'LL LIVE LONG ENOUGH TO SEE IT?
!?

WHAT DID YOU WANT TO SHOW ME?
UH... FATHER...
THIS!
IT'S TAI-YAN'S TRUE FACE, THE ONE HIDDEN BEHIND HIS DEBAUCHER DISGUISE
WHAT'S SO SPECIAL ABOUT THIS TREE?
THIS?
HUH?!

!?
THIS TREE IS ENORMOUS !!
LOOK CLOSELY!
OH!!
HOLES ?!
TAI-YAN JUMPS AT THIS PHENOMENAL HEIGHT, STRIKES THE TREE TRUNK WITH ONE FINGER, THEN IMMOBILIZES HIMSELF..
HUH?!
AAH ...
HA! HA! HA!
THIS HEIGHT ..
HE!
ズ ド ド

NO BIG DEAL, I CAN REACH IT TOO!
HOWEVER, IT'S TRUE THAT IT WOULD BE HARD FOR A NORMAL PERSON TO JUMP THIS HIGH, BUT THAT DOESN'T MEAN ANYTHING...
AH! WATCH OUT, IT'S...
WHAT ?
!!
DOOWAH!!

YES! CAN YOU JUMP THAT HIGH?
AH! IMPO-SSIBLE! TAI-YAN COULD JUMP LIKE THAT...?!
IMPOSSIBLE! IMPOSSIBLE!!
FOOL! WHEN WILL YOU LEARN TO LISTEN UNTIL I'VE FINISHED?!
H-H-HELP!
HEY! ARE YOU ALRIGHT?! HEEEY!
ズボォ
MASTER !!
HE DID ALL THIS BEHIND MY BACK!
...AND HE TRAINED HIMSELF TO JUMP UP TO THIS INCREDIBLE HEIGHT
WHEN HE WAS A CHILD, TAI-YAN DUG THIS HOLE DAY AFTER DAY WITH ONE FINGER...

WHY DID HE DO IT BEHIND YOUR BACK, FATHER? WHY DID HE TRAIN SO HARD?
W-WHY?!

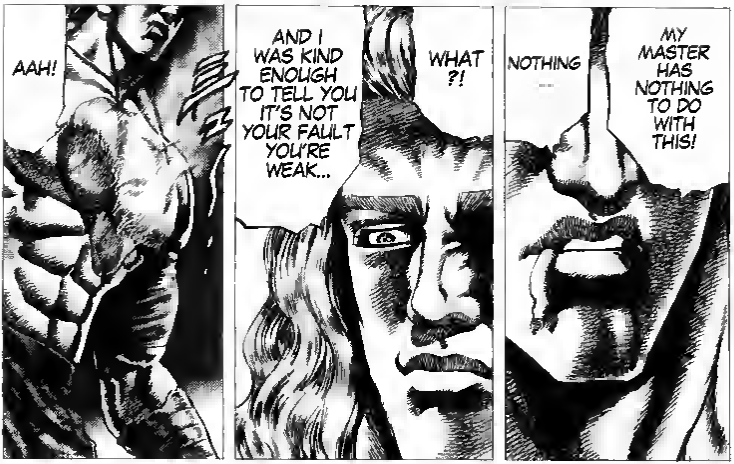
PFF!
DO YOU WANT ME TO KILL HIM?!
YOU ...
DIDN'T YOU EVER NOTICE THE MURDEROUS INTENT HIDDEN IN HIS EYES?!
TO KILL ME, OF COURSE!
WHAT A POINTLESS QUESTION!

I HAVE NO REASON TO BE SCARED!
HE INTENDS TO CHALLENGE ME TO A DUEL!
!!

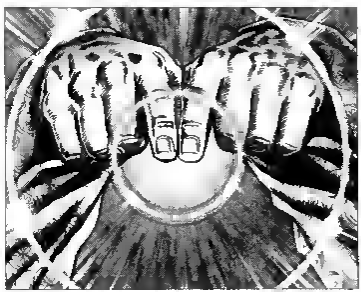
T... THIS IS.
THE SHADOW-LESS KICK.. MUEI-KYAKU!!
GW OH!

IS THAT ALL HOKUTO SHINKEN HAS TO OFFER?!
YOU WERE SO FOCUSED ON MY BAKURYU YOEN TOTSU THAT YOU DIDN'T EXPECT A KICK!
TSS! DREAM ON!

...YOU NEED TO HAVE HATRED TOWARDS YOUR MASTER!
YOUR SECRET TECHNIQUES DETERIORATED IN JAPAN, BECAUSE IT WASN'T HANDED DOWN CORRECTLY...


AAH!
AND I WAS KIND ENOUGH TO TELL YOU IT'S NOT YOUR FAULT YOU'RE WEAK...
WHAT ?!
NOTHING ...
MY MASTER HAS NOTHING TO DO WITH THIS!

YOU GOTTA PROBLEM?
IF YOU'VE GOT A PROBLEM WITH HOKUTO SHINKEN, TELL IT TO ME!!
THIS DOESN'T HURT ONE BIT!



蒼天の拳

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 74 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: ONSOKUMARU

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

LUO-YANG BAI-MA TEMPLE (WHITE HORSE TEMPLE)
OOOH!
HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/
THE STARS OF HOKUTO...
...ARE SHINING A BRIGHTER BLUE THAN USUAL!
HMM!

CHAPTER 74: HOKUTO'S
BLUE STAR

Hmm...
...And Kasumi Kenshiro , the successor of the Hokuto Shinken... The time has come for their final battle in Shanghai.
Zhang Tai-Yan, Zhang Da-Yan's son, the successor of Hokuto Sokaken...

It is an unavoidable destiny that repeats itself every time the world falls into chaos !!
Hokuto summons Hokuto through confrontation to make their fists stronger...
But there is some-thing more impor-tant...

...Is it now Hokuto Sokaken's turn... ?
Hokuto Sonkaken was destroyed ...

Why does the tragic destiny of Hokuto make these men fight each other so relentlessly ?

UNTIL NOW, THE MOST POWERFUL HOKUTO WARRIOR ACCOMPLISHED MANY MIRACLES.
COULD HE ACCOMPLISH A MIRACLE NOW, DURING TIAN MING'S GREAT DECLINE* ?
*A DESTINY DETERMINED BY THE GODS. THE NAME ALSO SIGNIFIES A "HEAVENLY MANDATE" GIVEN BY THE GODS TO THE CHINESE EMPEROR. THIS MANDATE CAN BE TAKEN FROM HIM IF HE IS NOT WORTHY.

*Secret technique - Exotic Hundred Phantasm Kick

DEYAH !!

BWOH
!

YOU'RE COMPLETELY POWERLESS !

YOU'RE NOT GOING TO BE ABLE TO RECOVER THIS TIME !

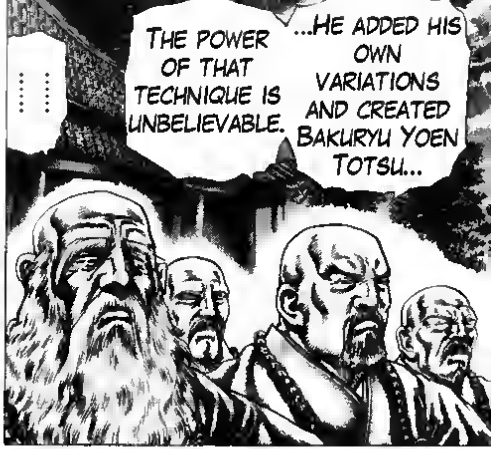
HUH ?

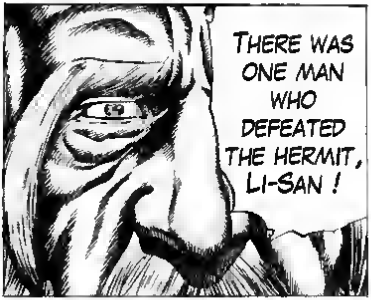
YOU'LL NEVER BE ABLE TO SEE MY HANDS AND FEET !
WHAT'S WRONG, KENSHIRO ?!

MY CIG WENT OUT !
AH...
WHAT THE HELL ARE YOU DOING ?
HE ! HE ! HE !
AND WHY IS THAT SO FUNNY ?!
YOU'RE NOT THAT BAD.. HE ! HE ! HE !
DID YOU BANG YOUR HEAD OR [illegible] THING ?
HUUFF !
PFFFFF !
WHAT ?!

I HAVEN'T FELT LIKE THIS IN AGES !
NAH, I FEEL REALLY GOOD.
CAN YOU THINK OF ANYTHING GREATER FOR A MARTIAL ARTIST ?
I CAN FINALLY FIGHT AGAINST A WORTHY OPPONENT !
YOU'RE ARROGANT EVEN IN DEFEAT !
PFF !
...FOR A SMOKE !
THIS ISN'T THE RIGHT TIME...
HUEFFF!
BUT...

!
I'M GONNA CRUSH YOU LIKE I CRUSHED THAT CIGARETTE !!
YOU !
BAI-MA TEMPLE
TAI-YAN ...
...LEARNT THE MUEI-KYAKU TECHNIQUE...
...FROM THE INVINCIBLE HERMIT, LI-SAN.
AFTER THAT...





*FLIGHT MOTION TECHNIQUE

!
HISHO KEIKO:
RAIBO SHINKYAKU!!
*RAGING THUNDER GOD KICK
I SEE YOU FINALLY DECIDED TO FIGHT SERIOUSLY!
BUT DON'T YOU THINK IT'S A LITTLE TOO LATE?
YOU OVERES-TIMATE YOURSELF!!

BAKURYU YOEN TOTSU !!
TAKE THIS !!
HUH ?!

I'M GONNA FALL ASLEEP, PIPSQUEAK !
TOO SLOW ! TOO SLOW !
WH ... WHAT ?!
HIS ... HIS AGILITY ...
...IS LIKE A WILDCAT !!
EVEN I CAN'T FOLLOW HIS MOVE-MENTS !
WHAT A FRIGHTEN-ING SPEED !

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 75 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: DUKESTER

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: TUIII

CHAPTER 75
THE FIST OF HATRED

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM

PERFECT!
HUH... SPECIAL PROS-THETICS?
WELL? WHICH ONE SHOULD I PUT ON?
THIS ONE!
ORYA AAAH!!
UWAH! ISN'T THAT A...!
AW!
THAT'S SCARY!

AFTER THAT, I'LL WASTE ALL THOSE DIRTY QING BANG RATS THAT ARE LURKING AROUND THE SHIP!!
HA! HA! HA! HUH!
YAN-WANG! YOU BASTARD! THIS TIME, I'LL SPLATTER YOU ALL OVER THE WALLS WITH MY CUSTOM TOMMY GUN!!
DON'T, DON'T DO IT! IF YOU SHOOT THAT IN A SMALL ROOM LIKE THIS, IT'LL
IT WOULD REALLY SUCK IF ANY OF US WERE HIT. .?! HUH?!
HA! HA ! HA ! THAT WAS CLOSE.. THE BULLETS RICOCHETED OFF THE WALL..
HYAH!
AH! UGH! UGH! UGH! UGH!

I'LL AVENGE MY MEN!
SHIT! THIS IS ALL YAN-WANG'S FAULT!
DOWAAAH!! THEY'RE ALL DEAD!!
THAT SUCKS!
NGH!!

YOUR ATTACKS WERE SO QUICK AND STRONG THAT THEY LEFT IMPRINTS ON THE METAL WALL...
THEY ALMOST LOOK LIKE BULLET HOLES...
I COULDN'T KEEP UP WITH YOU, IMPRESSIVE
IN SPITE OF IT ALL YOU STILL MANAGED TO DODGE MY PRESSURE POINT ATTACKS
YOU'RE PRETTY GOOD YOURSELF

!
BUT YOU SHOULDN'T HAVE LANDED BEHIND ME THAT MISTAKE WILL COST YOU YOUR LIFE!
YOU'RE WORTHY OF YOUR REPUTATION I CONGRATULATE YOU.
WH... WHAT?!

DOR YAR YAAH !!
TAKE THIS! MY ARMS AND LEGS ARE LIKE WHIPS. THERE AREN'T ANY BLIND SPOTS BEHIND MY BACK!
HOO OLULU !!

!?
ハァ
!!

HUH
!!

PFF! I'M IMPRESSED YOU WERE ABLE TO MASTER SUCH A FLUID TECHNIQUE WITH SOKAKEN'S FIST OF POWER.
BUT YOU'RE WASTING YOUR TIME...
WHAT ?!
I NEVER WOULD HAVE IMAGINED YOU'D BE ABLE TO DODGE THAT KICK...
...BUT WHAT ARE YOU PLAYING AT? ARE YOU A MONKEY?
A FIST FULL OF HATRED...
...WILL NEVER BE ABLE TO SURPASS HOKUTO SHINKEN!

YES!
MASTER TAI-YAN AND KENSHIRO ARE IN THE CARGO BAY!
FASTER!
HUH!!

I WILL BE YOUR OPPONENT!
I WON'T LET YOU INTERFERE IN KENSHIRO'S DUEL!
IF WE DON'T INTERVENE, THEY WILL BOTH BURN TO DEATH!
THIS IS MADNESS!
!
PFF!

.....
YOU KNOW THAT AS WELL AS I DO...
NO ONE WILL STOP THEIR BATTLE!!

I WON'T LET ANYONE OBSTRUCT THEIR BATTLE FOR HONOR!
THEN YOU WILL DIE AS WELL
BUT AS A MASTER OF MARTIAL ARTS
BUT KENSHIRO DECIDED TO FINISH THINGS WITH TAI-YAN, NOT AS AN AVENGER..
I DESPISE HIM..
TAI-YAN MURDERED MY SISTER..
I WILL GLADLY DIE...
...FOR MY PENG-YOU!

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 76 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: ONSOKUMARU

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: ONSOKUMARU

HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/

CHAPTER 76: GOSHAMONTO'S MISSION

I AM READY TO RISK MY LIFE HERE !
!!!
.....
MONK OF THE SECOND STAR, WHY DID YOU EASE YOUR FIST ?!

...A MAN OF HONOR.
YOU ARE...

...I WILL TELL YOU OUR TRUE MISSION.
FOR THAT REASON ...

!?

WHAT DID YOU...
... MEAN BY THAT ?!
!
A FIST FULL OF HATRED CAN'T DEFEAT HOKUTO SHINKEN ?!
..... PFFF !

...THE BLIND SPOT...
I SAW...
I DON'T NEED A LIGHTER ANYMORE !
THAT'S HANDY !
...SMOKING !!
WHAT ?!
HUFF !
IN YOUR TECHNIQUE !
IT'S TOO SOON TO START...
YOU...

GENMU
HYAKKI
KYAKU
!!

.....!?
WH...?!
WHAT?!
HMM!
IT WENT OUT AGAIN!

HUH !
...YOUR BLIND SPOT !
I TOLD YOU.
I CAN SEE..
IMPOSSIBLE !!
...
THAT'S ...

...IS NOT DA-YAN'S SON !!
YES... BOSS TAI-YAN...
TAI-YAN IS... ?!
WHAT ?!
I'M NOT SURPRISED. THE MOST POWERFUL MEN IN CHINA USUALLY HAVE SEVERAL WIVES... THIS IS QUITE COMMON IN CHINESE HISTORY, IT REMINDS ME OF THE STORY OF THE FIRST EMPEROR OF THE QIN* DYNASTY WHO WAS SAID TO BE HAVE BEEN ILLEGITIMATE.
SHE HID HER PREGNANCY FROM DA-YAN AND BECAME HIS WIFE.
BOSS TAI-YAN'S MOTHER WAS ALREADY PREGNANT BEFORE THE MARRIAGE.
... BOSS DA-YAN DISCOVERED THE TRUTH !
BUT WHEN BOSS TAI-YAN WAS SIX YEARS OLD...

*QIN SHI HUANGDI (259-210 BC). ACCORDING TO A WIDESPREAD STORY, HE WAS NOT THE ACTUAL SON OF KING ZICHU OF QIN, BUT THE SON OF THE POWERFUL CHANCELLOR LÜ BUWEI. THIS TALE AROSE BECAUSE HIS MOTHER HAD ORIGINALLY BEEN A CONCUBINE OF LÜ BUWEI BEFORE HE GAVE HER TO HIS GOOD FRIEND ZICHU SHORTLY BEFORE THE CHILD'S BIRTH

I'M GOING TO KILL BOTH OF YOU RIGHT NOW !!
YOU LIED TO ME, THE GREAT DA-YAN, FOR SIX YEARS !!
HOW DARE YOU ?!
TAI-YAN...
HMM ?!
TAI-YAN IS INNOCENT !
OH ! ARE YOU GOING TO FIGHT ME ?!
.....

I'M READY TO DIE.
NO.
I BEG YOU !?
HAVE MERCY ...
...IN EXCHANGE FOR TAI-YAN'S !
I BEG YOU... ACCEPT MY LIFE ...
WHAT ?!
!!
.....

HMM ?
.....
FOOL...
HUMPH !
I WON'T LET...
...MY POOR MOTHER GO TO THE NEXT WORLD ALONE.

WHAT ARE YOU DOING ?!
LET ME GO !!
I'LL PROTECT HER IN THE NEXT WORLD !
.....
AREN'T YOU AFRAID OF DEATH ?
AREN'T ...
...HER BODY'S VERY WEAK.
SHE WAS ALWAYS SICK...

HE WILL BECOME STRONG !!
HIS LOVE FOR HIS MOTHER, MAKES HIM
IN THE FACE OF DEATH...
WHAT... WHAT AN INCRED-IBLE CHILD...
...DECIDED TO MAKE MASTER TA-YAN, THE SUCCESSOR TO HOKUTO SOKAKEN !!
THAT IS WHEN OUR MASTER, ZHANG DA-YAN...

SOUTEN NO KEN

CHAPTER 77 BY SOUTEN SCANS

TRANSLATOR: DUKESTER

TRANSLATION CHECKER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: TUIII

W... WHY ?!
HTTP://HOKUTOARMY.WORDPRESS.COM/
HOW DID YOU DODGE MY HYAKKI KYAKU ...?!
NWA AAH!!

CHAPTER 77
THE UNERASABLE PAIN

YOU STILL DON'T UNDER-STAND?
PFF!
AH!!
HUFF! HUFF!
HUFF!

NO ONE CAN PERCEIVE THAT SPLIT SECOND!!
IMPO-SSIBLE
WHEN I CONCEN-TRATE THE ENERGY INTO MY FIST...
A BLIND SPOT APPEARS THE SPLIT SECOND YOU FOCUS YOUR ATTACK.
I'LL EXPLAIN IT TO YOU!
HUFF!
HUFF!

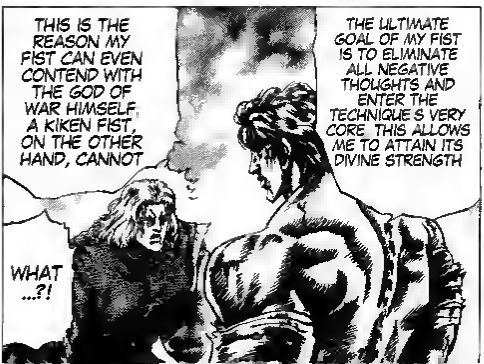
...CAN!!
I...

HIS COMPLETE MASTERY OVER HIS OWN BODY IS TERRIFYING!!
HUFF!
HUFF!
HUFF!
AH?!

Y... YOU... DA-YAN !!
MY MOTHER'S KILLER!

BAKURYU-
YOEN-
TOTSU
!!
GW
AAH
!!
!

YOUR TECHNIQUE IS BASED ON KIKEN* YOUR FIST APPEARS TO BE FULL OF POWER WHILE IN REALITY IT'S QUITE FLEXIBLE... BUT YOUR TECHNIQUE ONLY EXISTS TO DEFEAT YOUR FATHER...
YOUR HATRED HAS MADE YOUR FIST TREMBLE


THIS IS THE REASON MY FIST CAN EVEN CONTEND WITH THE GOD OF WAR HIMSELF. A KIKEN FIST, ON THE OTHER HAND, CANNOT
THE ULTIMATE GOAL OF MY FIST IS TO ELIMINATE ALL NEGATIVE THOUGHTS AND ENTER THE TECHNIQUE'S VERY CORE. THIS ALLOWS ME TO ATTAIN ITS DIVINE STRENGTH
WHAT ...?!

*KIKEN: A TECHNIQUE WHERE ONE'S CONCENTRATION AND REFLEXES ARE PUSHED TO THE LIMIT. IN ORDER TO ANTICIPATE AN OPPONENT'S MOVEMENTS. WITH PRACTICE THE PRACTITIONER CAN LEARN TO DODGE PROJECTILES SUBCONSCIOUSLY, PURELY BY REFLEX.

WE ARE NOT ON THE SAME LEVEL!!
ARE YOU SAYING HOKUTO SHINKEN CAN ANTICIPATE A TECHNIQUE BASED ON SUBCONSCIOUS REFLEX...?!
PFF!
I AM WEAK ...
.....
!

DID MY FIST BECOME SO TOO TAINTED...?
I DISGUISED MYSELF AS A DEMON TO EXACT MY VENGEANCE ...
.. BUT THAT DISGUISE ENDED UP BECOMING MY TRUE FACE..?
STRIKE MY PRESSURE POINTS...
. BECAUSE MY WISH WILL NEVER BE GRANTED

!
EVEN THE HEAVENS WANT ME DEAD..
PFF!
IT'S BETTER THIS WAY...
HUH!!

HUH ?!
UOOOOH !!
AH! YOU!!

MONK OF THE TWO STARS!
SPARE... MASTER TAI-YAN... TAKE MY LIFE IN EXCHANGE...
SIIC... SUCCESSOR OF HOKUTO SHINKEN!
WHAT... WHAT ARE YOU DOING?!
ゴオオ
.....
WHAT ?!

WHY WOULD DA-YAN GIVE YOU THAT ORDER?!
THAT DOESN'T MAKE ANY SENSE WHY...?
THOSE ARE OUR GRAND MASTER'S ORDERS...
...MASTER TAI-YAN... UNTIL...HE... SURPASSES MASTER DA-YAN...
OUR MISSION... IS... TO SERVE...
YOUR STRENGTH ..
..WHEN YOU WERE SO YOUNG...
YOUR LOVE FOR YOUR MOTHER WHO SACRIFICED HERSELF FOR YOU..
OUR GRAND MASTER COULD CLEARLY SEE IT
..IS A GIFT FROM THE HEAVENS
NO...

...AFTER ALL
WE ARE HUMAN
MY... MY TEARS ...!!
TOUCHED OUR HEARTS...
...YOUR TEARS...

WHY? WHY?
WHY DO YOU SACRIFICE YOUR-SELVES FOR ME?!
..AND MY MOTHER ...
Y-YOU...

MASTER KENSHIRO ...

I BEG YOU! HEAR MY PRAYER!!
MONK OF THE TWO STARS!!

GIESE!!
TAI-YAN...
...HAS TO SURPASS HIS FATHER DA-YAN...
...IN ORDER TO BECOME THE SUCCESSOR OF SOKAKEN!

LET THAT BE YOUR PARTING GIFT TO MY SISTER...
SPARE HIS LIFE...
KEN-SHIRO
SOKAKEN'S SUCCESSOR ?!
!!

GIESE !!
W-WHY ?
...THE DESTINY OF THOSE WHO BEAR THE STARS OF HOKUTO ON THEIR SHOULDERS ...?
THIS IS ALSO...

I KILLED YOUR SISTER..
I...I KILLED ...
HUH?!
NU GH!!

.....
...THIS WOUND AND THIS PAIN!
NEVER FORGET ...
I SWEAR ON THIS WOUND THAT I WILL NEVER FORGET...
SO BE IT...
TO BE CONTINUED...

この物語はフィクションです。実在の人物・団体・
事件等には、いっさい関係ありません。

BUNCH COMICS

蒼天の拳 ⑦

初出　週刊コミックバンチ第62号（2003年2号21日号）～第66号（2003年6号5日号）

発行――2003年9月15日　初版

著者――原哲夫／監修・武論尊

発行者――佐藤隆信

発行所――株式会社 新潮社
〒162-8711
東京都新宿区矢来町71
読者係　TEL 03-3266-5111
コミック事業部
〒180-0004
東京都武蔵野市吉祥寺本町1-31-11
KSビル9F
TEL 0422-23-1585
http://www.shinchosha.co.jp

印刷・製本――凸版印刷株式会社

アートディレクター――福田亮一

カバーデザイン――田辺嘉太郎

コンテンツ配給――株式会社 コアミックス
〒180-0004
東京都武蔵野市吉祥寺本町1-31-11
KSビル4F
TEL 0422-29-0414
http://www.coamix.co.jp

©Tetsuo Hara Buronson 2003 Printed in Japan

乱丁・落丁本は、ご面倒ですが小社読者係あてにお送り下さい。
送料小社負担にてお取り換えいたします。
ISBN4-10-771112-8　C0979
価格はカバーに表示してあります。

STOP SUPPORTING NARUTOFAN.COM

DEAR MANGA FAN,

AS I'M SURE YOU'RE ALREADY WELL AWARE OF - A SITE EXISTS ON THE INTERNET CALLED ***WWW.NARUTOFAN.COM***. THE OWNER (TAZMO) OFFERS 2 PROGRAMS THAT CHARGE YOU A MONTHLY FEE TO DOWNLOAD MANGA AND ANIME ONLINE.

EVERY WEEK TAZMO WILL GRAB THE LATEST MANGA FROM OUR WEBSITES OR IRC CHANNELS AND POST THEM UP ON HIS SUBSCRIPTION SITE WITHOUT PERMISSION.

I AM ENCOURAGING EVERY CURRENT SUBSCRIBER TO CANCEL THEIR PAYMENTS TO THIS UNSCRUPULOUS OPPORTUNIST. TAZMO IS MAKING A (LIKELY VERY DECENT) LIVING OFF OF CHARGING PEOPLE FOR THE HARD WORK OF THE RAW PROVIDERS, TRANSLATORS SCANLATORS, AND OF COURSE THE ORIGINAL MANGAKA/PUBLISHERS. THIS BUSINESS VENTURE IS NOT ONLY MORALLY WRONG, IT IS THE ILLEGAL SALE OF COPYRIGHT MATERIAL THAT HE POSSESSES NO RIGHTS TO - AN ENDEAVOR THAT WILL SOONER OR LATER RAISE UNWANTED ATTENTION TOWARDS THE COMMUNITY.

MOST PEOPLE PAYING HIS FEES ARE UNAWARE THAT THEY CAN QUICKLY AND EASILY GET ALMOST ANY DECENT SERIES HE OFFERS *WITHOUT REGISTRATION OR PAYMENT* OFF OF WEBSITES LIKE.

HTTP://WWW.MANGAHELPERS.COM
AD FREE FORUM, THE BEST SITE TO GET & DISCUSS THE LATEST MANGA RAWS, TRANSLATIONS & SCANLATIONS.

HTTP://WWW.ONEMANGA.COM
DOZENS OF SERIES AVAILABLE FOR ONLINE VIEWING ONLY A COUPLE NON-INTRUSITE BANNER ADS

HTTP://WWW.MANGAUPDATES.COM
LINKS TO PRETTY MUCH EVERY MANGA RELEASE

HTTP://WWW.MANGAHUT.COM
ANOTHER UP AND COMING ONLINE VIEWER WITH A GREAT SELECTION

OR OF COURSE, THE WEBSITE / IRC CHANNEL OF THE SCANLATOR

OTHERS ARE UNDER THE ILLUSION THAT THEY'RE "SUPPOPTING" NARUTOFAN.COM SINCE HE "ONLY CHARGES WHAT'S NECESSARY TO MAINTAIN THE SITE" (ACCORDING TO HIM) AND IF THEY DIDN'T SEND IN THESE "DONATIONS" OR KEEP THEIR SUBSCRIPTIONS, IT WOULD BE BAD FOR THE NARUTO COMMUNITY. LET ME TELL YOU THIS - IF NARUTOFAN.COM DISAPPEARED TOMORROW IT WOULDN'T EVEN CAUSE A TINY RIFT. PEOPLE WHO ENJOY DISCUSSING THEIR FAVORITE SERIES WILL FIND OTHER, BETTER WEBSITES. THE RELEASE TIMES / AVAILABILITY OF MANGA AND ANIME WOULD BE COMPLETELY 100% UNAFFECTED.

IF YOU'RE ONE OF THE MANY PEOPLE WHO PAY HIM MONTHLY, PLEASE STOP SUPPORTING THIS CRIMINAL FOR THE BETTERMENT OF THE COMMUNITY.

REGARDS,
THE VAST MAJORITY OF THOSE RESPONSIBLE FOR BRINGING YOU MANGA & ANIME

DRAFTED BY BLUO -- I ENCOURAGE ANY SCANLATOR TO SHARE THIS PAGE IN THEIR RELEASES